

## Admission Process Page:

### *Statement of Non-Discrimination*

Mount Carmel School admits students of any race, color, national and ethnic origin to all the rights, privileges, programs, and activities generally accorded or made available to students at the school. It does not discriminate on the basis of race, color, national and ethnic origin in administration of its educational policies, admissions policies, scholarship and loan programs, and athletic and other school administered programs.

Mount Carmel School is not equipped to accommodate students who demonstrate severe academic deficiencies and/or behavioral problems, but will make reasonable accommodations for otherwise qualified students. New students may be placed on academic and conduct probations for at least their first semester.

### 无歧视声明

Mount Carmel School允许任何种族、肤色、民族出身的学生享有学校一般给予或提供的所有权利、特权、项目和活动。它在教育政策、招生政策、奖学金和贷款项目、体育项目和其他学校管理项目的管理上不歧视任何种族、肤色、民族出身。

Mount Carmel School不具备为有严重学业缺陷和/或行为问题的学生提供调适的条件，但会为其其他条件合格的学生提供合理的调适。新生至少在第一学期可以被安排学习并进行试用。

### *Application for Admission*

Any student wishing to enroll in Mount Carmel School must complete an application form. Students applying for the first time must submit a copy of their most recent report card, updated health records, and other pertinent materials. All students must have a health certificate from CHC that cannot be more than two years old. All students must update their immunization records needed. Students and parents/guardians will be notified in writing of their acceptance.

## 入学申请

任何想要申请Mount Carmel School的学生必须填写一份申请表。第一次申请的学生必须提交最近的成绩单副本、最新的健康记录和其他相关材料。所有学生必须有健康证明书，且健康证明书不得超过两年。所有学生必须更新所需的免疫接种记录。学校将以书面形式通知学生及家长/监护人。

### *Probationary Acceptance*

Any student accepted on academic probation must receive a 2.0 (80%) cumulative grade point average or higher for the first quarter. If the student does not fulfill this obligation then their case will be reviewed to determine if the student will remain on probation or if the student may be dismissed from Mount Carmel School. Students accepted on disciplinary probation may receive no more than 3 detentions or one suspension per semester or they will be subject to dismissal. Both academic and disciplinary probation may be lifted once a student completes a semester without violating the above set guidelines.

## 试用及录取

任何被接受试用的学生必须在第一学期获得2.0(80%)或更高的累计平均绩点。如果学生没有履行这一义务，那么他们的案件将被学校审查，以决定学生是否可以继续留在试用期或是否可能被Mount Carmel School开除。在试用期的学生，每学期留校察看不得超过三次或停学不得超过一次，否则将被开除。学生完成一季度学习且未违反上述规定的，可解除试用期或违纪处分。

### *Mid-Year or Partial Year Admission*

Mount Carmel School is run on a two semester system, and for that reason students will only be accepted at the beginning of the first and second semesters. To ensure that student's will be receiving the maximum number of credits and a proper education we ask that students apply only at these times. Students who are new arrivals on island will be an exception on this policy.

## 学年中期或部分时间入学

Mount Carmel School实行两季度制，因此学生只在第一季度和第二季度开始时被录取。为了确保学生将获得最大数量的学分和适当的教育，我们要求学生只在这两个时间申请。新到岛上的学生将会是这项政策上的例外。